

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN 2014	Product fiche information, according to EN 2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN 2014	Informate over het productblad volgens EN 2014	Información sobre la ficha del producto conforme a EN 2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma EN 2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с EN 2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014		
		335.0538.983	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavaramoittajan nimi	Leverandörans namn	Idemias pastachina	Tarjaja nimi	Piegādātāja nosaukums		
M	P2378	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelbetegnelse	Tavaramoittajan mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudel identifitseerimine	Modela identifikācija		
		AEChood	75,9	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve
EEC	B	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatohuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase	
FDEhood	21,0	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia dinámica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikdünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte	
FDEC	C	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Classe de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiencia dinámica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikdünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiska efektivitātes klase	
LEhood	64	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehoisuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apagāsmoju efektivitāte	
LEC	A	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehoisuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagāsmoju efektivitātes klase	
GFEhood	75,1	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusaste	Fedfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taasku filtreerimise tõhusus	
GFEC	C	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusasteen luokka	Fedfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taasku filtreerimise tõhususe klass	
Qmin	290	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de aire na regulação de velocidade mínima	Lufflöde vid minimi hastighet	Lufflöde vid minimi hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Lufstremsvardi ved minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miniminukiiruse	Minimālais gaisa plūsmas ātrums	
Qmax	540	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de aire na regulação de velocidade máxima	Lufflöde vid maximi hastighet	Lufflöde vid maximi hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Lufstremsvardi ved maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksiminkiiruse	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums	
Qboost	620	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiv	Luchtstroom op hoogste intensiv	Flujo de aire a velocidad intensiva	Flujo de aire de velocidade intensa	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kihydytyllä nopeudella	Lufstremsvardi ved intensiv hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiiruse	Paleināis gaisa plūsmas ātrums	
SPEmin	52	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minimi hastighet	Akustisk A-veid lyfdefektusläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho minima mininopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved minimumshastighet	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon mininukiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā	
SPEmax	66	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet	Akustisk A-veid lyfdefektusläpp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho massa kihydytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved maksimumshastighet	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā	
SPEboost	69	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiv	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lyfdefektusläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho massa kihydytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved intensiv hastighet	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā	
P0	0,49	Consumo di corrente in modalità di	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i lågläge	Effektförbruk i avslått läge	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i släckt standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve oteterõõimis	Energijas patēriņš gaidfāzēs režīmā	
Ps	N/A	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve oteterõõimis	Energijas patēriņš gaidfāzēs režīmā	
F	1,2	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisäteave vastavalt 66/2014	Papilusa informācija saskaņā ar 66/2014		
Qbep	337,0	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Ziekrementsfactor	Tijdsnamecoëfficiënt	Tijdsnamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidskningsfaktor	Tidskefaktor	Ajan korotuskerrin	Tidsførelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors	
EElhood	69,6	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Energie-efficiëntieindex	Indice de eficiencia energética	Indice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatõhususindeks	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss	
Qmax	620,0	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērtais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā	
Wbep	166,0	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiirä parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērtais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā	
Qmax	280	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitto de ar máximo	Maximalt lufflöde	Høyeste luftgjennomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvool	Maksimālais gaisa plūsmas	
Wbep	66	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt	Подана электротергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Möödetud elektri võimsusisend parima tõhususe punktis	Izmērtā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā	
WL	66	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Nennleistung der Leuchte	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda	
Emiddle	66	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Leuchteleistung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoimega pliidipladil	Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojums uz gatavošanas virsmas	
Lwa	66	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivnivå vid maxinställning	Løydteffektivnivå ved høyest innstilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Lydteffektivnivå ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimisel seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie augstākās uzstādījuma	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1	Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	Use boost speed only when it is strictly necessary	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la cappe à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.	1) Beginnen des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebläsestufe aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche entfernt werden.	2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u de bestel- of afhaalpakket op van de laagste snelheid in warmer u met kokken begint om u vochtgedrag te regelen en kooklucht te verwijderen.	2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt.	2) Utilice la velocidad de exaustor apenas cuando estrictamente necesario.	2) Utilize a velocidade de exaustor apenas quando estrictamente necessário.	1) Start kjøkkenventil på laveste hastighet når du börjar tilagningen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt.	1) Start kjøkkenventil på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matens lukt.	1) Käynnistä liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa alottaessasi, jotta voit kontrolloida huoneen kosteuden ja hajun poistamiseksi kettillä.	1) Tärni emhättens ved minimumshastighet, när du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjernes matens lukt.	1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запахов.	1) Käivõimustaset kõrgimisel kasutades toiduvalmistamise alustamisel lülitage pliidikuuri ohimusskiirusele, et saate kontrollida ruumi niiskust ja kõrvaldada toiduvalmistamise lõhnad.	1) Zmianot paugustajut artrumu ikat, kas itas itas edēna gatavošanu, ieslēdz minimālu ātrumu, lai kontrolētu mitrumu un azvāktu ēdiena gatavošanas odu.	1) Pāleiniņat vāku gatavošanas laikā, lai kontrolētu mitrumu un azvāktu ēdiena gatavošanas odu.
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	2	Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	Use boost speed only when it is strictly necessary	2) Utilisez la vitesse maximum lorsque cela est strictement nécessaire.	2) N'utilisez la vitesse maximum lorsque cela est strictement nécessaire.	3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore d'acqua.	3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore d'acqua.	3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea necesario.	3) Usar a velocidade de exaustor apenas quando a quantidade de vapor de água requerir.	2) Øk kjøktaktens hastighet ved stor dampmengde.	2) Øk kjøktaktens hastighet ved stor dampmengde.	2) Lisää liestulattimen nopeutta vain kun höyry määrä siltä välttämättömäksi.	2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt.	2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо.	2) Kasutades intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.	2) Zmianot pliidikuuri kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	3	Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain the grease filter clean to optimize efficiency.	4) Veillez à ce que le filtre à graisse soit propre, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit der Fett- und Geruchsstilung optimiert wird.	4) Mantener limpio el filtro de grasa de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) Mantere limpo el filtro de gordura da campna para otimizar a eficiência de retenção de gordura e de cheiros.	4) Mantere limpo el filtro de grasa de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	4) Hold the filter of the hood clean to optimize efficiency.	4) Hold kjøkkenfilteret rent for å optimere deres funksjon.	4) Hold kjøkkenfilteret rent for å optimere deres funksjon.	4) Hold emhättens filter rent for att optimera deras funktion.	4) Hold emhättens filter rent for att optimera deras funktion.	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) Peetle õhufiltri rene, et saate optimeerida õhu puhastamist.	4) Uzturēt (frū-)us tvaiku nosūcēja filtru tīru, lai optimizētu tvaiku un aromātu neitralizēšanas efektivitāti.	
Norme di riferimento:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	
Normative references:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	
Normes de référence:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	
Referenznormen:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	
Referentienormen:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	
Normas de referencia:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	
Normas de referência:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	
Referensstandarder:	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13	EN 50564	ENIEC 61591	ENIEC 60704-2-13 </			

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost / Průručka - Energetická účinnost / Рґручка - Энергетическая эффективность / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF	UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA					
S	FABER	Додаткова технічна інформація про виріб, згідно з 65/2014	Gaminio mikrokortelės informacija pagal 65/2014	Skedta tal-Tagħrif tal-Prodott skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk	Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014	Információ a listé výrobku podľa 65/2014	Informali de pe fişa produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na kartce produktu według 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Informacije o posklakovanim listu izdelka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στην κάρτα του προϊόντος βάσει 65/2014	Urün fişli bilgilere, 65/2014'n göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информација о производу, према 65/2014	Bilece7 TÁrge de réir Uimh. 65/2014					
M	335.0538.983 P2378	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Isem il-fornitur	A szállító neve	Jméno dodavatele	Méno dodávateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavljača	Nazwa dostawcy	Όνομα του προμηθευτή	Tedarikçi adı	Име на доставчиак	Назив добављача	Ainm an tsoláiríth					
AEChood	75,9	kWh/a	Щорічне споживання	Metinis energijos suvartojimas	Il-konsum annwali tal-enerġija	Éves áramfogyasztás	Rövid energiateremtőspotyba	Rövid energiateremtőspotyba	Rövid energiateremtőspotyba	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Yıllık Enerji Tüketimi	Годишна консумация на енергия	Годишна потрошња енергије	Ídőtű Fuinnimh in aghaidh na Bílana					
ECC	B		Клас енергоефективності	Enerģijos efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Energhiatékonyasági besorolás	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Clasă de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Alcme Éifeachtúlachta Fuinnimh					
FDEhood	21,0		Гідродинамічна ефективність	Skyėbio dinaminis efektyvumas	Il-klassi tal-effiċjenza fluwiddinamika	Áramlásdinamikai hatékonyság	Třída fluidní dynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Třída hydrodynamické účinnosti	Clasă de eficiență fluwiddinamika	Klasa wydajności fluwiddinamycznej	Razred učinkovitosti pretotčne dinamike	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на динамиката на флуида	Класа ефикасности динамиче флуида	Alcme Éifeachtúlachta Dinimice Sreabhán					
FDEC	C		Ефективність освітлення	Apšvietimo efektyvumas	Il-klassi tal-effiċjenza tal-Tidwli	Világítási hatékonyság	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność świetlna	Učinkovitost rasvjetle	Avyadnalmá Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на осветляване	Класа ефикасности осветлява	Alcme Éifeachtúlachta Solais					
LEhood	64	lux/Wat	Клас ефективности осветления	Apšvietimo efektyvumas esant didžiausiam efektyvumui	Il-klassi tal-effiċjenza tal-Grassijiet	Zsírűzési hatékonyság	Účinnost protlukové filtrace	Účinnost filtrovania tuků	Účinnost filtrovania tuků	Clasă de eficiență iluminată	Wydajność filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Yag Filtrisi Verimlilik Sınıfı	Ефективност на филтриране на мазнини	Ефективност филтрирања мазти	Alcme Éifeachtúlachta Scagáirí Gréise					
LEC	A		Клас ефективности осветления	Apšvietimo efektyvumas esant didžiausiam efektyvumui	Il-klassi tal-effiċjenza tal-Grassijiet	Zsírűzési hatékonyság	Účinnost protlukové filtrace	Účinnost filtrovania tuků	Účinnost filtrovania tuků	Clasă de eficiență iluminată	Wydajność filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Yag Filtrisi Verimlilik Sınıfı	Ефективност на филтриране на мазнини	Ефективност филтрирања мазти	Alcme Éifeachtúlachta um Scagáirí Gréise					
GFEhood	75,1	%	Клас ефективности осветления	Apšvietimo efektyvumas esant didžiausiam efektyvumui	Il-klassi tal-effiċjenza tal-Grassijiet	Zsírűzési hatékonyság	Účinnost protlukové filtrace	Účinnost filtrovania tuků	Účinnost filtrovania tuků	Clasă de eficiență iluminată	Wydajność filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Yag Filtrisi Verimlilik Sınıfı	Ефективност на филтриране на мазнини	Ефективност филтрирања мазти	Alcme Éifeachtúlachta um Scagáirí Gréise					
GFEC	C		Поток повітря при мінімальній швидкості	Oro srautas minimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Zračni pretek z najmanjšo hitrostjo	Minimum hızda hava akışı	Вздушний потік при мінімальній швидкості	Проток въздуха при минималној брзини	Aersheabhaidh Iosta le gnáthúisáirí					
Qmin	290	m3/h	Поток повітря при максимальній швидкості	Oro srautas maksimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Massimo waqt użu normali	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Zračni pretek z največjo hitrostjo	Maximum hızda hava akışı	Вздушний потік при максимальній швидкості	Проток въздуха при максималној брзини	Aersheabhaidh Uasta le gnáthúisáirí					
Qmax	540	m3/h	Поток повітря при підвищеній швидкості	Oro srautas esant didžiausiam greičiui	Il-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteză intensívă	Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Zračni pretek pri intenzivni hitrosti	Yogun hızda hava akışı	Вздушний потік при підвищеній швидкості	Проток въздуха при пооджан брзини	Aersheabhaidh ag an dianúisáirí					
Qboost	620	m3/h	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А три мін. циклом	Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui	L-Emissionijiet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-veloċità minima	Lövegibem mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă	Emisia de zăvone prin prędkości minimalnej	Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej	Emisija zvučne snage A izračunava se u zraku na minimalnoj brzini	Minimum hızda havadaki akustik A-ğırlıkli ses Gücü Emisyonu	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А три мін. циклом	Акустична швидкість звуку при мінімальній швидкості	Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas Iosta					
SPEmin	52	dBa	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А при макс. швидкості	Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui	L-Emissionijiet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-veloċità massima	Lövegibem mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă	Emisia de zăvone prin prędkości maksymalnej	Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej	Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na maksimalnoj brzini	Maximum hızda havadaki akustik A-ğırlıkli ses Gücü Emisyonu	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А при макс. швидкості	Акустична швидкість звуку при максимальній швидкості	Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas Uasta					
SPEmax	66	dBa	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А під час використання	Garsinio slėgio lygis ore esant didžiausiam greičiui	L-Emissionijiet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-veloċità massima	Lövegibem mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensívă	Emisia de zăvone prin prędkości intensywnej	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini	Yogun hızda havadaki akustik A-ğırlıkli ses Gücü Emisyonu	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А під час використання	Акустична швидкість звуку при підвищеній швидкості	Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an dianúisáirí nó an luas treithe					
SPEboost	69	dBa	Енергоспоживання в режимі вимкнення	Enerģijos suvartojimas prietaisu esant išjungtam	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Miġi	Áramfogyasztás off (ki) üzemmódban	Spotřeba proudů při režimu off	Spotřeba proudů při režimu standby	Spotřeba energie v režimu vypnutí	Zužbytie prądu v trybie výžuyčným	Potrötna elektriske energie u naċnu "off"	Poraba toka v naċnu izloženosti	Kapalı modda Güç Tüketimi	Енергоспоживання в режимі вимкнення	Консумация на енергия в изключено състояние	Idió cumhachta agus 6 sa mhóid mhúchta					
Ps	N/A	Watt	Енергоспоживання в режимі очікування	Enerģijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stenrija	Áramfogyasztás standby (készenléti) üzemmódban	Spotřeba proudů při režimu standby	Spotřeba energie v pohotovostnom režime	Spotřeba energie v režimu standby	Zužbytie prądu v trybie gotovosti	Potrötna elektriske energie u naċnu "standby"	Poraba toka v naċnu stanja pripravljenosti	Bekleme modunda Güç tüketimi	Енергоспоживання в режимі очікування	Потрошња електричне енергије у исљученом стању припрáвности	Idió cumhachta agus 6 sa mhóid mhúchta					
PI	1,2		Додаткова інформація згідно з 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerinti	Doplnkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplnkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacije dodatne według 66/2014	Dodatne informacije prema 66/2014	Додатне информације према 66/2014	66/2014'n göre ilave bilgi	Додатна информация съгласно 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Faisnéis Breithe de réir Uimh. 66/2014					
EEIhood	69,6		Коефіцієнт ефективності часу	Laiko padėdimojo efektyvumas	Fattur tal- zieda fil-in	Időnyerés együttható	Koefficient nárustu v čase	Koefficient nárustu v čase	Koefficient de creștere a timpului	Koeficient de creștere a timpului	Współczynnik wzrostu w czasie	Koeficient podajaljenja v času	Süre arts faktörü	Коефіцієнт ефективності часу	Индекс енергийна ефективност	Factóir méadaithe ama					
Qbep	337,0	m3/h	Индекс енергоефективності	Enerģijos efektyvumo indeksas	Il-Indici tal-Effiċjenza Enerġetika	Energhiatékonyasági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Ukazatel energetické účinnosti	Indice de eficiență energetică	Indeks wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Enerji Verimlilik İndeksi	Индекс енергийна ефективност	Индекс енергетске ефикасности	Ímpaccs Éifeachtúlachta Fuinnimh					
Qmax	620,0	m3/h	Вимірна швидкість потоку повітря у точці макс. ККД	Įsmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumui taškui	Ir-rata tal-fluss tal-arja mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légáramlás	Průtok zraka měřený v bodě největší účinnosti	Prietok zraka merany v bode najvejšej účinnosti	Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă	Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności	Dotok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni pretek, izmjeren pri točki najveće učinkovitosti	En verimlilik ölçümü havada maksimum hızda	Вимірна швидкість потоку повітря у точці макс. ККД	Измерен въздушен поток в точката на най-висока ефективност	Ráta aersreada toimhais ar an bpointe éifeachtúla is fear					
Wbep	166,0	W	Вимірний тиск повітря у точці макс. ККД	Įsmatuotas oro slėgis esant didžiausiam efektyvumui taškui	Il-pressjoni tal-arja mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Tlak vzduchu merany v bode najvejšej účinnosti	Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă	Cisnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni tlak, izmjeren pri točki najveće učinkovitosti	En verimlilik ölçümü hava basıncı	Вимірний тиск повітря у точці макс. ККД	Измерен въздушно налягане в точката на най-висока ефективност	Ráta aerbhuá toimhais ar an bpointe éifeachtúla is fear					
WL	4,4	W	Максимальное значение коэффициента полезности	Maksimalus oro srautas	Il-fluss massimu tal-arja	maximális légáramlás	maximální průtok	maximálny tok vzduchu	flux de aer maxim	Maksymalny przepływ powietrza	maksimalni protok zraka	največji zračni pretek	Maximum akış hızı	Максимальное значение коэффициента полезности	Максимален въздушен поток	Aersheabhaidh uasta					
Wber	66	dBA	Вимірна швидкість електроенергії у точці макс. ККД	Įsmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumui taškui	Il-kontribut tal-enerġija elektrika mkeġja fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrický príkon merany v bodě největší účinnosti	Elektrický príkon merany v bode najvejšej účinnosti	Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti	Električno napajanje, izmjereno pri točki najveće učinkovitosti	En verimlilik ölçümü elektrik gücü	Вимірна швидкість електроенергії у точці макс. ККД	Измерен електрична енергия в точката на най-висока ефективност	Inchur cumhachta leictre toimhais ar an bpointe éifeachtúla is fear					
WL			Номинальная мощность системы освещения	Nominali apšvietimo sistemos galia	Il-qawwa nominali tas-sistema tal-tidwli	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon systému osvětlení	Nominálny výkon systému osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustava osvijetljava	Nazivna moć sistema osvijetljava	Avyadnalmá sisteminin nóminal güç	Номинальная мощность системы освещения	Номинална мощност на осветелвателна система	Cumhacht airmuimil an chórais soláiste					
Emidde			Средний уровень освещенности на поверхности плиты	Vidutinis virykės lygis paviršiume ir švietimas į priekį	Il-luminazzjoni media tas-sistema tal-tidwli fuq il-wieq	A világítási rendszer átlagvilágítási a főlapon	Průměrné osvětlení povrchu osvětlená v úrovni desky	Priemerné osvetlenie povrchu osvetlenia na úrovni dosky	Iluminare medie a sistemului de iluminat pe suprafața	Srednie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania	Prosjecno osvijetljenje sistema osvijetljava na površini za kuhanje	Prosjecno osvijetljenje sistema osvijetljava na površini za kuhanje	En verimlilik ölçümü orta yüzeyde	Средний уровень освещенности на поверхности плиты	Средно осветляване на осветелвателна система върху повърхността за готвене	Medansolisi an chórais soláiste ar an droimhla cóscaire					
Lwa			Рівень акустичного шуму в повітрі найвищою значенням	Garsio galios lygis esant didžiausiam nustatymui	L-Emissionijiet Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fi-veloċità massima	Hangnyomásszint maximális beállítással	Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení	Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení	Nivel de putere sonoră la setarea maximă	Poziom dźwięku przy maksymalnym ustawieniu	Posnižno zvočne snage na maksimalnoj postavci	Zložbi hitrosti izloženosti pri največji nastavitvi	Рівень акустичного шуму в повітрі найвищою значенням	Ниво звукова мощност при най-високой настройці	Nivo zvočne snage pri največji vrednosti	Astú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas Uasta					
ПОРАДИ ЩОДО ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ			ЕНЕРГОУЧАСУННЯ	ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI	SUGGERIMĀNI GHAL UŻOŻ KORREKT SABIEX UŻYCIEM I IMPATT AMBIENTALI:	ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK	RADY PRO ENERGETICKOU ÚSPORU	ODPORUČENIA NA ÚSPORU ENERGIE	RECOMANDĂRI PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE	ZALECENIA DOTYCZĄCE Oszczędności energii	SAVJETI ZA ENERGETSKU KONJUSINDAKI	SYMBOΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΘΙΚΟΝΟΜΗΣΗ	ENERJIDEN TASARUJYR KONJUSINDAKI TAVSYLYER	СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМНО НА ЕНЕРГИЈА	SAVJETI ZA ŠTEDUJE ENERGIJE	MOLTAI LE HGAHNDH USAID CHEART D'FHOHN AIR AN LUAS AF AN GCOMM-SHAOL A LAGHDU:					
			1) На початку приготування уникнути витратки на мінімальній швидкості, щоб контролювати востру та подивитися запаку.	1) Kai jungiate virykle, junkite traukuija uvertinami greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir šilumos, o po kepsinimo arkaitės pašalinimo maista.	1) Kai jungiate virykle, junkite traukuija uvertinami greičiu, kad sumažėtų drėgmė ir šilumos, o po kepsinimo arkaitės pašalinimo maista.	1) A főzés megkezdésekor a csapadékos levegőt a párolás előtt a nedvesesgátlás miatt szabályozás és a konyhai szagok eltávolítása érdekében 2) Intenzív működésű mosogatógépet használjon csak akkor növelje, ha az indokolt a közegmérés miatt 3) Az optimális zsírszűrési és szagmentelési hatékonyság érdekében tartás tisztán a szűrőt vagy szűrőket.	1) Když začínáte vařit, spusťte digestor s nízkou rychlostí, aby byla pod kontrolou vlhkost a odstranění kuchyňských pachů 2) Intenzivní rychlost používejte pouze tehdy, pokud je to opravdu nezbytné 3) Rychlost ovládejte až po vyčištění digestoru 4) Používejte filtry digestoru čistě, aby byla optimalizována účinnost pro zachycení tuků a pachů	1) Ke začátku vaření, aktivujte ovládací panel při minimální rychlosti, aby byla pod kontrolou vlhkost a odstranění kuchyňských pachů 2) Intenzivní rychlost používejte, i ba když to není opravdu nezbytné 3) Rychlost ovládejte až po vyčištění digestoru 4) Filtr alebo filter ovládač buď uchovávať čistě, aby sa optimalizovala ich účinnosť pre zachycenie tuků a pachov	1) Ob zăvone la început, închideți uclă la viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteză redusă doar atunci când este necesar 3) Păstrați filtrul sau filtrul care conține carbitanite de aer impune acest lucru pentru a fi utilizat curat 4) Filtrul sau filtrul trebuie să fie curat și să fie utilizat corect pentru a optimiza eficiența de captare a uleiului și a mirosurilor.	1) Po rozpoznaní kuchařské potřeby nastavte rychlost na nízkou, aby byla pod kontrolou vlhkosti a odstranění kuchyňských pachů 2) Intenzivní rychlost používejte pouze tehdy, pokud je to opravdu nezbytné 3) Rychlost ovládejte až po vyčištění digestoru 4) Používejte filtry digestoru čistě, aby byla optimalizována jejich účinnost pro zachycení tuků a pachů	1) Ob zăvone la început, închideți uclă la viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteză redusă doar atunci când este necesar 3) Păstrați filtrul sau filtrul care conține carbitanite de aer impune acest lucru pentru a fi utilizat curat 4) Filtrul sau filtrul trebuie să fie curat și să fie utilizat corect pentru a optimiza eficiența de captare a uleiului și a mirosurilor.	1) Po rozpoznaní kuchařské potřeby nastavte rychlost na nízkou, aby byla pod kontrolou vlhkosti a odstranění kuchyňských pachů 2) Intenzivní rychlost používejte pouze tehdy, pokud je to opravdu nezbytné 3) Rychlost ovládejte až po vyčištění digestoru 4) Používejte filtry digestoru čistě, aby byla optimalizována jejich účinnost pro zachycení tuků a pachů	1) Ob zăvone la început, închideți uclă la viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteză redusă doar atunci când este necesar 3) Păstrați filtrul sau filtrul care conține carbitanite de aer impune acest lucru pentru a fi utilizat curat 4) Filtrul sau filtrul trebuie să fie curat și să fie utilizat corect pentru a optimiza eficiența de captare a uleiului și a mirosurilor.	1) Ob zăvone la început, închideți uclă la viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteză redusă doar atunci când este necesar 3) Păstrați filtrul sau filtrul care conține carbitanite de aer impune acest lucru pentru a fi utilizat curat 4) Filtrul sau filtrul trebuie să fie curat și să fie utilizat corect pentru a optimiza eficiența de captare a uleiului și a mirosurilor.	1) Ob zăvone la început, închideți uclă la viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteză redusă doar atunci când este necesar 3) Păstrați filtrul sau filtrul care conține carbitanite de aer impune acest lucru pentru a fi utilizat curat 4) Filtrul sau filtrul trebuie să fie curat și să fie utilizat corect pentru a optimiza eficiența de captare a uleiului și a mirosurilor.	1) Ob zăvone la început, închideți uclă la viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteză redusă doar atunci când este necesar 3) Păstrați filtrul sau filtrul care conține carbitanite de aer impune acest lucru pentru a fi utilizat curat 4) Filtrul sau filtrul trebuie să fie curat și să fie utilizat corect pentru a optimiza eficiența de captare a uleiului și a mirosurilor.	1) Ob zăvone la început, închideți uclă la viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteză redusă doar atunci când este necesar 3) Păstrați filtrul sau filtrul care conține carbitanite de aer impune acest lucru pentru a fi utilizat curat 4) Filtrul sau filtrul trebuie să fie curat și să fie utilizat corect pentru a optimiza eficiența de captare a uleiului și a mirosurilor.	1) Ob zăvone la început, închideți uclă la viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteză redusă doar atunci când este necesar 3) Păstrați filtrul sau filtrul care conține carbitanite de aer impune acest lucru pentru a fi utilizat curat 4) Filtrul sau filtrul trebuie să fie curat și să fie utilizat corect pentru a optimiza eficiența de captare a uleiului și a mirosurilor.	1) Ob zăvone la început, închideți uclă la viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteză redusă doar atunci când este necesar 3) Păstrați filtrul sau filtrul care conține carbitanite de aer impune acest lucru pentru a fi utilizat curat 4) Filtrul sau filtrul trebuie să fie curat și să fie utilizat corect pentru a optimiza eficiența de captare a uleiului și a mirosurilor.	1) Ob zăvone la început, închideți uclă la viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteză redusă doar atunci când este necesar 3) Păstrați filtrul sau filtrul care conține carbitanite de aer impune acest lucru pentru a fi utilizat curat 4) Filtrul sau filtrul trebuie să fie curat și să fie utilizat corect pentru a optimiza eficiența de captare a uleiului și a mirosurilor.	1) Ob zăvone la început, închideți uclă la viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie 2) Utilizați viteză redusă doar atunci când este necesar 3) Păstrați filtrul sau filtrul care conține carbitanite de aer impune acest lucru pentru a fi utilizat curat 4) Filtrul sau filtrul trebuie să fie curat și să fie utilizat corect pentru a optimiza eficiența de captare a uleiului și a mirosurilor.
Normatyvūs nuorodos	-ENIEC 61591	-ENIEC 60704-2-13	-EN 50564	Standards ta Referenza ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencia Iogsabályok: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenční normy: -ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 -EN 50564	Referenčné normy: -ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 -EN 50564	Norme de referință: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Zgodnosť z normami: -ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 -EN 50564	Referentne norme: -ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 -EN 50564	Referenčni standardi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 -EN 50564	Προτυπο αναφοράς: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 -EN 50564	Uyulmasi gereklı referanslar: -ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 -EN 50564	Источники на нормативна уреба: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatívs: -ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Coáilghnéd Tágharta: -ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 EN 50564					